

Sicherheit

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an Leuchten und/oder Zubehör vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety Notice

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

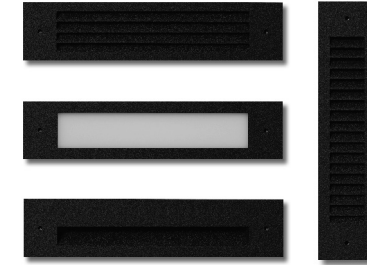
If any luminaire and/or accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Überspannungsschutz

Dieses Produkt verfügt über integrierte Überspannungsschutzschaltungen gemäß den geltenden Normen. Für den umfassenden Schutz einer Leuchtenanlage vor Blitzeinschlägen u. Überspannungen ist es wichtig, die Netz- und Dateneinspeisungsleitungen auf der Verteiler-Ebene abzudecken, indem die entsprechenden Primärableiter (Typ 1) und Sekundärableiter (Typ 2) gemäß EN61643 verwendet werden -11 / IEC61643-1.

Surge Protection

This product features built-in surge protection circuitry in compliance with applicable standards. For comprehensive protection of a luminaire installation against lightning and electrical surges, it is essential to cover mains supply and data input lines at the distribution board level, by using respective primary (Type 1) and secondary (Type 2) surge arrestors in compliance with EN61643-11/IEC61643-1.

**WE-EF LEUCHTEN**

Montage- und
Wartungshinweise für
Orientierungsleuchten

STL134 LED**SVL134 LED****STO134 LED****STI134 LED**

Installation and
Maintenance Instructions for

Steplights

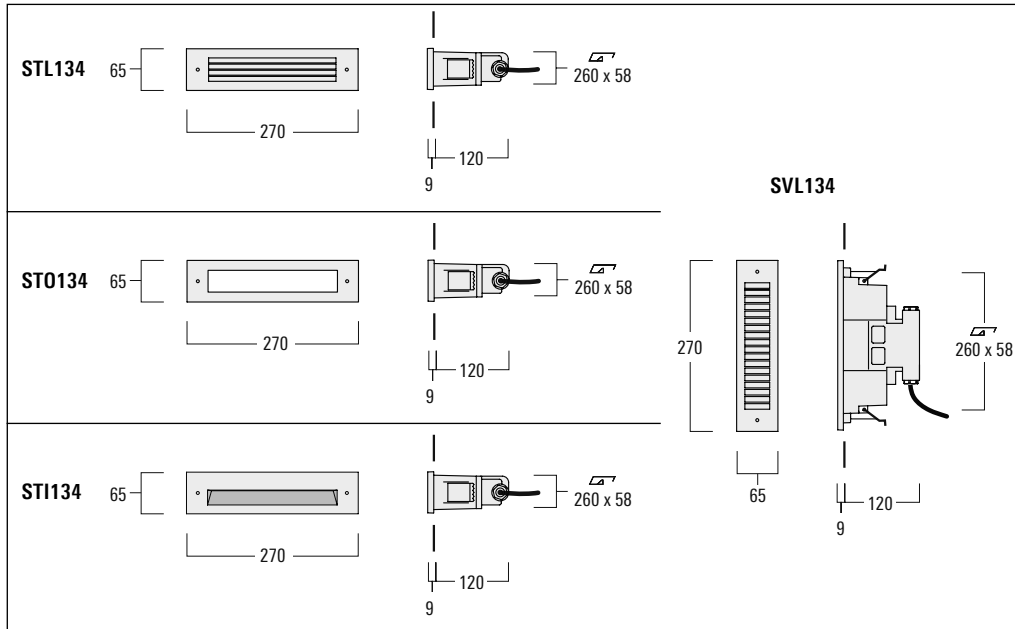
STL134 LED**SVL134 LED****STO134 LED****STI134 LED**

Orientierungsleuchten

IP66, IK07

Steplights

IP66, IK07



Leuchtmittel / Light Source

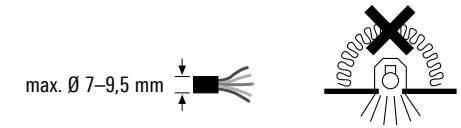
STO134 LED 5W
 STL134 / STI134 / SVL134 LED 6W
 Nominalleistung, aktualisierte Daten siehe www.we-ef.com
 Nominal power, for latest data refer to www.we-ef.com

Schutzklasse / Class I, $t_a = 40^\circ\text{C}$

Installationszubehör: Wandeinbautöpfe BST

Typ I: Abdeckrahmen sitzt auf dem Mauerwerk auf.

Typ II: Abdeckrahmen bündig mit dem Mauerwerk.



Installation Accessories: BST Installation Blockouts

Typ I: Luminaire frame proud of surface.

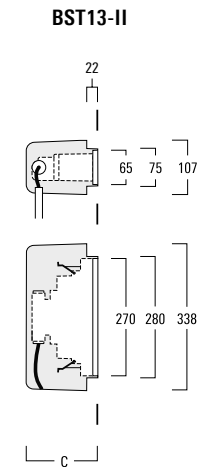
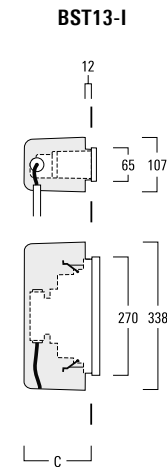
Typ II: Luminaire frame flush with surface.

Wandeinbautopf – Typ I		C
BST13-I	für STL/SVL/STO/STI134	190-9030 130

Installation blockout – Typ I		C
BST13-I	for STL/SVL/STO/STI134	190-9030 130

Wandeinbautopf – Typ II		C
BST13-II	for STL/SVL/STO/STI134	190-9031 145

Installation blockout – Typ II		C
BST13-II	for STL/SVL/STO/STI134	190-9031 145



Installation

Montage und Wartung darf nur von geschultem Fachpersonal mit entsprechender beruflicher Qualifikation in Übereinstimmung mit den neuesten elektrischen Installations- und Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden.

Warnung: Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie die Leuchte installieren und anschließen.

Hinweis: Modifikationen an der Leuchte, die nicht durch den Originalhersteller erfolgen, führen zum Erlöschen der Garantie und Gewährleistung des Originalherstellers und zum vollständigen Übergang der Verpflichtungen daraus auf die modifizierende Person/Organisation. Ansprüche aufgrund von Mängeln, die direkt oder indirekt auf unsachgemäße Montage und/oder Anwendung zurückzuführen sind, sind ausgeschlossen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unsere technische Hotline unter +49 5194 909209 (Montag - Freitag von 08:00 Uhr bis 16:00 Uhr).

Installation

The product must be installed and maintained by a suitably qualified professional in compliance with latest building/construction and/or electrical regulations and relevant legislation.

Warning: Switch off mains electrical supply prior to installing and connecting the luminaire.

Notice: If the luminaire is modified by anybody other than the original manufacturer, then the warranty will no longer be valid and shall become the full responsibility of the modifying person/organisation. Claims based on defects attributable to improper installation and/or application, and the consequences thereof, are excluded.

In case of questions please contact our technical hotline: +49 5194 909209 (from Monday - Friday from 08.00 until 16.00 hours).

Einbauvarianten

Für Beton- oder Ziegelwände mit Aussparung, die vom Bauunternehmer zur Verfügung gestellt werden:

- a) BST Einbautopf (**Abb. 1**).
- b) Hohlwand (**Abb. 2**).

Für Ständerwände mit Vorkehrung durch Bauunternehmer oder Elektroinstallateur:

Einfache rechteckige Öffnung (**Abb. 3**).

Installation Methods

For concrete or brick walls with recess provided by civil contractor:

- a) BST installation blockout (**Fig. 1**).
- b) Cavity (**Fig. 2**).

For stud walls with provision made by civil or electrical contractor: Simple rectangular opening (**Fig. 3**).

Wartung

Warnung: Öffnen Sie die Leuchte nicht bei eingeschalteter Netzspannung.

Außer der Reinigung der Außenflächen der Leuchte sind keine besonderen Wartungsarbeiten erforderlich.

Verwenden Sie keine Hochdruckreiniger.

Im Falle eines Bauteilversagens aufgrund abnormaler Umstände oder am Ende der Lebensdauer muss der Austausch von einem entsprechend qualifizierten und geschulten Fachmann durchgeführt werden.

Maintenance

Warning: Do not open luminaire while mains supply is switched on.

Apart from cleaning the product's exterior surfaces, no special maintenance work is required.

Do not use high-pressure cleaners.

In case of component failure due to abnormal circumstances or at end of life, replacement must be carried out by a suitably qualified and trained professional.

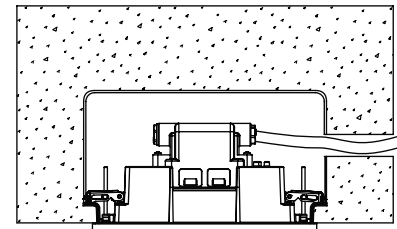


Abb. 1
Fig. 1

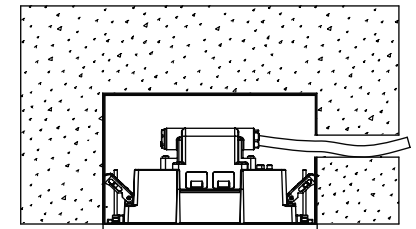


Abb. 2
Fig. 2

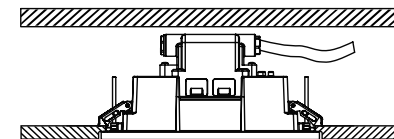


Abb. 3
Fig. 3

Vorgehensweise

1) Spannungsfreiheit der Anschlussleitung herstellen. ⚡

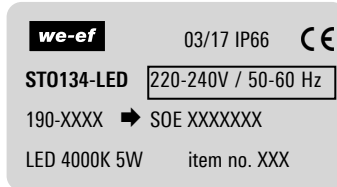
Installation Procedure

1) Switch off mains electrical supply. ⚡



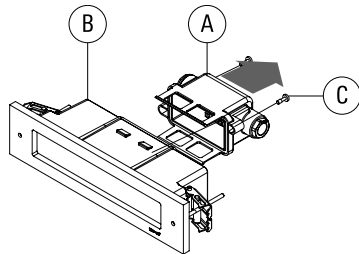
2) Vergewissern Sie sich, dass die örtliche Versorgungsspannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Leistungsschild übereinstimmen.

2) Check that rating shown on the luminaire label conforms with the mains electrical supply.



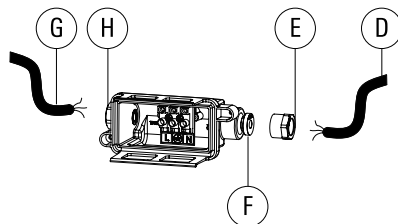
3) Klemmen Sie den Anschlusskasten **A** nach Lösen der Schrauben **C** vom Leuchtengehäuse **B** ab.

3) Unclip the terminal box **A** from the luminaire housing **B** after loosening screws **C**.



4) Netzanschlusskabel **D** durch Druckschraube **E** und Dichtring **F** zuführen. Der Dichtring passt für Kabel mit Durchmesser 7,0-9,5 mm.

4) Feed mains supply cable **D** through pressure screw **E** and packing ring **F**. The packing ring suits cables between dia. 7.0-9.5 mm.



5) Schließen Sie die Netzleitung/en an die entsprechenden Positionen der Klemme **I** an:

5) Connect the mains supply lead(s) to their respective terminals in terminal connector **I**:

a) **ON / OFF**

(L = Phase, N = Neutralleiter, ⊕ = Schutzleiter)

a) **ON / OFF**

(L = Phase, N = Neutral, ⊕ = Earthing)

b) **1-10V / DALI**

(L = Phase, N = Neutralleiter, ⊕ = Schutzleiter,

DA/DA = DALI Steuerleitung,

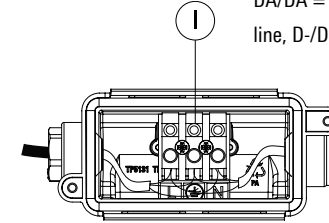
D-/D+ = 1-10V Steuerleitung)

b) **1-10V / DALI**

(L = Phase, N = Neutral, ⊕ = Earthing,

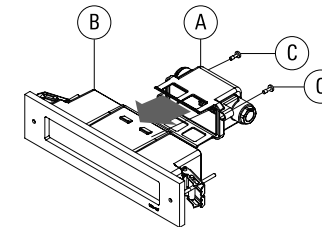
DA/DA = DALI control

line, D-/D+ = 1-10V control line).



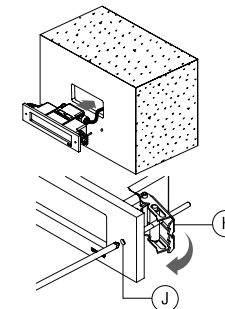
6) Anschlusskasten **A** auf Leuchtengehäuse **B** aufstecken und mit Schrauben **C** befestigen.

6) Clip terminal box **A** onto luminaire housing **B** and secure with screws **C**.



7) Leuchte in Position bringen. Befestigen Sie die Leuchte, indem Sie die Schrauben **J** mit einem Torx T-20-Werkzeug festziehen, das die Klammern **K** antreibt.

7) Set luminaire in position. Secure luminaire by firmly tightening screws **J** using a Torx T-20 tool, which will drive claws **K**.



Sicherheit

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an Leuchten und/oder Zubehör vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety Notice

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

If any luminaire and/or accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

we-ef

WE-EF LEUCHTEN

Montage- und
Wartungshinweise für
Einbautöpfe

BST13-I

BST13-II

Installation and
Maintenance Instructions for
Blockout

BST13-I

BST13-II



we-ef

www.we-ef.com

WE-EF LEUCHTEN Germany
Tel +49 5194 909 0
info.germany@we-ef.com

WE-EF LUMIERE France
Tel +33 4 74 99 14 44
info.france@we-ef.com

WE-EF LIGHTING Thailand
Tel +66 2 738 9610
info.asiapacific@we-ef.com

WE-EF LIGHTING USA
Tel +1 724 742 0030
info.usa@we-ef.com

WE-EF LIGHTING Australia
Tel +61 3 8587 0444
info.australia@we-ef.com

WE-EF HELVETICA Switzerland
Tel +41 22 752 49 94
info.switzerland@we-ef.com

BST13_220421 / 006-1516

Technische Änderungen vorbehalten.

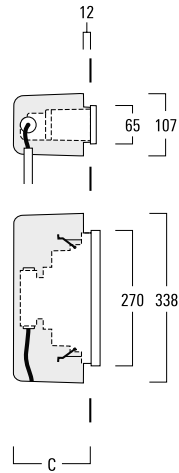
Technical specifications are subject to change.

© WE-EF 2021

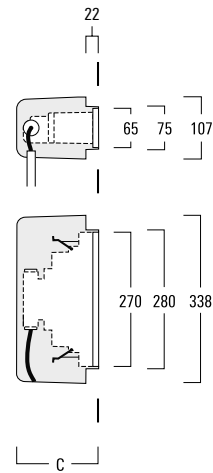
Einbautöpfe

Blockouts

BST13-I



BST13-II



Einbautöpfe

Zur Aufnahme von Wandeinbauleuchten in Sichtbetonwänden.

Typ I Einbautopf zur erhabenen Montage

Der Abdeckrahmen der Leuchte sitzt auf dem Mauerwerk auf. Die tatsächliche Einbautiefe 'C' ist auf ein Minimum reduziert.

Typ II Einbautopf zur bündigen Montage

Der Abdeckrahmen der Leuchte schließt flächenbündig mit dem Mauerwerk ab. Beachten Sie die höhere Einbautiefe 'C'.

Installation Blockouts

For exposed concrete walls. To accommodate recessed wall luminaires.

Type I Blockouts

Luminaire faceplate remains proud of wall surface. Actual recessed depth 'C' is kept to a minimum.

Type II Blockouts

For totally flush luminaire installation. Note increased depth 'C'.

Wandeinbautopf – Typ I

BST13-I für STL/SVL/STO/STI134 190-9030 130

Installation blockout – Typ I

BST13-I for STL/SVL/STO/STI134 190-9030 130

Wandeinbautopf – Typ II

BST13-II für STL/SVL/STO/STI134 190-9031 145

Installation blockout – Typ II

BST13-II for STL/SVL/STO/STI134 190-9031 145

Montage

Das Produkt muss von einem entsprechend qualifizierten Fachmann gemäß den neuesten Bau- und/oder Elektrovorschriften und den einschlägigen Gesetzen installiert und gewartet werden.

Installation

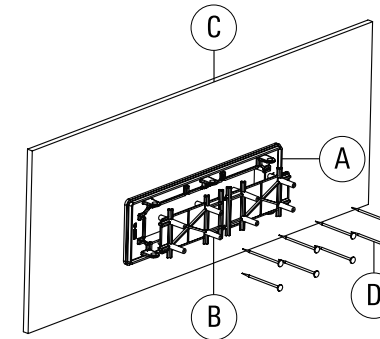
The product must be installed and maintained by a suitably qualified professional in compliance with latest building/construction and/or electrical regulations and relevant legislation.

Vorgehensweise

- Ermitteln Sie die genaue Position des Montagerahmens **A**. Befestigen Sie Montagerahmen **A** und Montageraster **B** mit Nägeln **D** an der Schaung **C** (Nägeln **D** sind nicht im Lieferumfang enthalten). Wenn mehrere Leuchten in einer Reihe installiert werden, achten Sie besonders auf die präzise Ausrichtung.

Installation Procedure

- Determine exact location of mounting frame **A**. Secure mounting frame **A** and mounting grid **B** to formwork **C** with nails **D** (not included). Where several luminaires are to be installed in one row, pay particular attention to proper alignment.

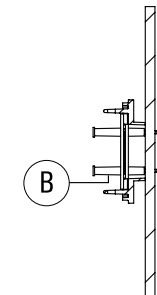


- 1.1) Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung des Montagerasters **B**, je nach Rahmentyp I oder II:

- 1.1) Pay attention to correct orientation of mounting grid **B**, depending on using frame type I or II:

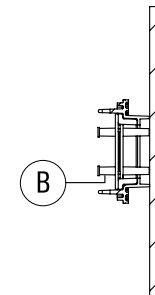
Rahmen I

Frame I

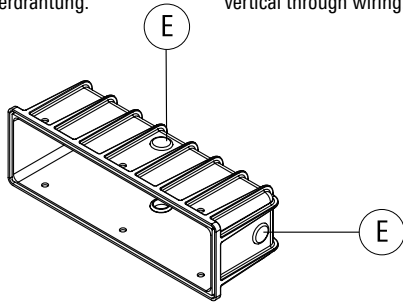


Rahmen II

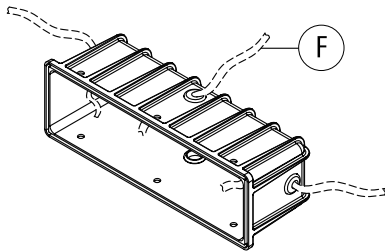
Frame II



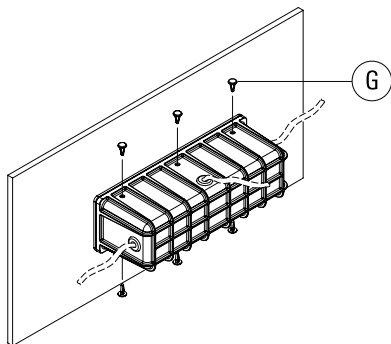
- 2) Durchstechen oder entfernen Sie die benötigten Kabel durchführung(en) E. Vier Eingangslöcher ermöglichen eine horizontale oder vertikale Durchverdrahtung.
- 2) Pierce or remove grommet(s) E as required for cables or conduits. Four entry holes allow horizontal or vertical through wiring.



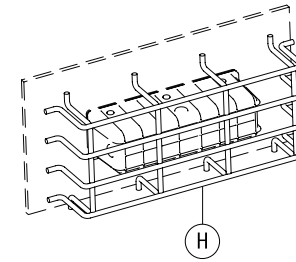
- 3) Ziehen Sie mindestens 20 cm Kabel F in den Einbautopf und stellen Sie sicher, dass es beim Betonieren nicht herausrutscht.
- 3) Pull at least 20 cm of cable(s) F into the blockout and prevent them from slipping out when concrete is poured.



- 4) Schieben Sie den Einbautopf über das Montageraster und befestigen Sie ihn, indem Sie die sechs Treibstifte G durch die vorgesehenen Löcher drücken.
- 4) Slip mounting bucket over mounting grid and secure by pushing the six drive fasteners G through the holes provided.



- 5) Stellen Sie durch einen Einbaukäfig H sicher, dass beim Betonieren keine Schäden am Einbautopf entstehen.
- 5) Provide adequate reinforcement cage H in order to prevent damage to unit while pouring concrete.



- 6) Achten Sie beim Betonieren darauf, dass der Montage- rahmen A nicht beschädigt wird und der Einbautopf seine ursprüngliche Form behält und an der vorgesehenen Position bleibt.
- 6) While pouring concrete, ensure that mounting frame A is not damaged, and that blockout maintains its original shape and remains in its original location.

Befolgen Sie die Vorgaben der DIN 1045 für das Gießen von Beton (oder die entsprechenden internationalen Standards). Beton nicht aus unzulässiger Höhe direkt auf den Einbautopf ausgießen.

Follow specifications of DIN1045 regarding pouring of concrete (or those of equivalent international standards). Do not pour concrete from excessive height directly onto block-out.

- 7) Nach der Demontage der Schalung C drücken Sie das Raster I in der Mitte des Einbautopfes, so dass es bricht und leicht entfernt werden kann.
- 7) After dismantling formwork C, push mounting grid I into the blockout at the center. It'll break and then can be easily removed.

